



FR 5.1 Installation du point de commande Smoove 1

- 1) Fixer la plaque de fixation à l'aide de vis (Somfy recommande l'utilisation de vis de 3 mm de diamètre à tête fraisée).
- 2) Placer le cadre Somfy sur la plaque de fixation.
- 3) Clipper le module sur l'ensemble (Cadre + plaque de fixation).

6. Utilisation

6.1 Information sonore
L'appui sur une touche émet un « clic » ! L'appui simultané sur plusieurs touches émet un son plus aigu.

6.2. Position favorite (my)

Se référer à la notice du moteur RTS ou récepteur RTS pour s'assurer qu'il dispose de cette fonction.

Faire un appui bref sur : l'application s'active jusqu'à la position favorite (my).

6.3. Enregistrement ou modification de la position favorite (my)

1) Placer l'application dans la position favorite (my) souhaitée.

2) Appuyer sur jusqu'au va-et-vient de l'application : la position favorite (my) est enregistrée.

6.4. Suppression de la position favorite (my)

1) Appuyer sur : l'application s'active et s'arrête en position favorite (my).

2) Appuyer de nouveau sur jusqu'au va-et-vient de l'application : la position favorite est supprimée.

6.5. Fonction STOP

L'application est en cours de mouvement. Faire un appui bref sur : l'application associée s'arrête automatiquement.

6.6. Touches et ou et

Faire un appui bref sur / ou / : l'application s'active.

6.7 Pile faible

Le niveau bas de la pile est signalé quand le voyant « Pile faible » s'allume.

7. Astuces et conseils

7.1. Questions sur le Smoove ?

Constats	Causes possibles	Solutions
L'appui sur une touche du point de commande n'engendre aucune réaction du produit choisi.	La pile est faible. Les touches ne sont pas activées. Le point de commande n'est pas enregistré.	La remplacer. Appuyer sur le bouton ON/OFF pour activer les touches sensibles. Voir chapitre Ajout/Suppression d'un Smoove 1.
La réception radio est altérée par des équipements radio externes.	Arrêter les appareils radio alentours.	Arrêter les appareils radio alentours.

7.2. Remplacement de la pile

1) Déclipser le cadre avec son module du Smoove 1.

2) Pousser la pile usagée hors de son logement à l'aide d'un objet en plastique.

3) Insérer une pile aux caractéristiques identiques, la face marquée du plus (+) visible.

4) Pousser la pile au fond de son logement.

5) Re-clipper le cadre et le module du Smoove 1.

6) Appuyer sur une touche de la face avant. Si le voyant (d) s'allume, alors le remplacement de la pile est correct.

7.3. Remplacement d'un point de commande RTS perdu ou cassé

Cette remise à zéro supprime tous les points de commande dépendant les capteurs et la position favorite sont conservés.

Attention ! Ne réaliser la double coupure de courant qu'au niveau de l'application à remettre à zéro.

1) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.

2) Remettre l'alimentation secteur entre 5 s et 15 s.

3) Couper l'alimentation secteur pendant 2 s.

4) Remettre l'alimentation secteur : l'application se met en mouvement quelques secondes.

Remarque : si l'application est en fin de course haute ou basse alors il effectuera un bref va-et-vient.

5) Appuyer sur le bouton PROG du nouveau Smoove 1 jusqu'au va-et-vient de l'application : tous les points de commande RTS sont effacés et le nouveau point de commande RTS est enregistré.

Suivre les procédures du chapitre « Mise en service » pour ajouter des points de commande RTS.

8. Données techniques

Fréquence radio :	433,42 MHz
Niveau de sécurité :	Classe III
Température d'utilisation :	0°C à +60°C +32°F à +140°F
Dimensions du cadre Somfy (A) en mm (H x L x P) :	80 x 80 x 10
Dimensions du Module (B) en mm (H x L x P) :	50 x 50 x 10
Alimentation :	1 Pile 3 V type CR 2430
Indice de protection :	IP 30

Veiller à séparer les piles et batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte.

DE 5.1 Installation des RTS-senders Smoove 1

1) Bringen Sie die Befestigungsplatte mit Schrauben an (Somfy empfiehlt Flachkopfschrauben, Durchmesser 3 mm).

2) Platzieren Sie den Somfy-Rahmen auf der Befestigungsplatte.

3) Befestigen Sie das Modul auf der Anordnung (Rahmen + Befestigungsplatte).

6. Bedienung

6.1 Akustische Signale

Wird eine Taste betätigt, ertönt ein Klicken. Werden mehrere Tasten gleichzeitig gedrückt, wird der Signallton höher.

6.2. Lieblingsposition (my)

Bitte lesen Sie in der Gebrauchsanleitung für den RTS-Antrieb oder den RTS-Empfänger nach, ob diese Funktion unterstützt wird.

Drücken Sie kurz die Taste . Die Anwendung fährt in die Lieblingsposition (my).

6.3. Einstellen oder Ändern der Lieblingsposition (my)

1) Bringen Sie die Anwendung in die gewünschte Position (my).

2) Drücken Sie die Taste bis die Anwendung mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt. Die Lieblingsposition (my) ist eingelernt.

6.4. Löschen der Lieblingsposition (my)

1) Drücken Sie die Taste . Die Anwendung wird aktiviert und stoppt in der Lieblingsposition (my).

2) Drücken Sie die Taste erneut, bis die Anwendung mit einer kurzen Auf-/Abbewegung bestätigt. Die Lieblingsposition ist gelöscht.

6.5. STOP-Funktion

Die Anwendung befindet sich in Bewegung. Drücken Sie kurz die Taste . Die zugeordnete Anwendung wird automatisch gestoppt.

6.6. Tasten und oder und

Drücken Sie kurz die Taste / oder / . Die Anwendung wird aktiviert.

6.7 Batteriespannung niedrig

Die Statusanzeige LED „Batteriespannung niedrig“ leuchtet, wenn die Batterieladung schwach ist.

7. Tipps und Empfehlungen

7.1. Fragen zum Smoove?

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das ausgewählte Produkt reagiert nicht, wenn eine Taste des Funksenders gedrückt wird.	Die Batterieladung ist schwach. Die Tasten sind nicht aktiviert.	Wechseln Sie die Batterie aus. Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um die Sensortasten zu aktivieren.
Der Funksender ist nicht eingelernt.	Siehe Kapitel „Hinzufügen/Löschen eines Smoove 1“.	Siehe Kapitel „Hinzufügen/Löschen eines Smoove 1“.
Externe Funkgeräte stören den Funkempfang.	Schalten Sie externe Funkgeräte, die sich in der Nähe befinden, aus.	Schalten Sie externe Funkgeräte, die sich in der Nähe befinden, aus.

7.2. Auswechseln der Batterie

1) Nehmen Sie den Rahmen mit dem Smoove 1 ab.

2) Drücken Sie die verbrauchte Batterie mit einem Kunststoffgegenstand aus Ihrem Fach heraus.

3) Setzen Sie eine neue Batterie mit identischen Merkmalen so ein, dass die Seite mit dem Pluszeichen (+) sichtbar ist.

4) Drücken Sie die Batterie in das Fach.

5) Bringen Sie den Rahmen und den Smoove 1 wieder an.

6) Drücken Sie auf eine Taste der Vorderseite. Wenn die Statusanzeige LED (d) aufleuchtet, ist die Batterie korrekt eingesetzt.

7.3. Auswechseln eines verlorenen oder beschädigten RTS-Funksenders

Bei diesem Rücksetzen werden alle Funksender, aber nicht die Sensoren und die Lieblingsposition gelöscht.

Achtung! Wenden Sie die doppelte Spannungsunterbrechung nur für die Anwendung an, die Sie zurücksetzen möchten.

- Bringen Sie die Anwendung in eine mittlere Position.

1) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 Sekunden aus.

2) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 5 bis 15 Sekunden ein.

3) Schalten Sie die Spannungsversorgung für 2 Sekunden aus.

4) Schalten Sie die Spannungsversorgung wieder ein:
► Die Anwendung bewegt sich mehrere Sekunden.

IT 5.1 Installazione del punto di comando Smoove 1

1) Utilizzare le viti per fissare la piastra di montaggio (Somfy consiglia di utilizzare viti a testa svasata da 3 mm di diametro).

2) Posizionare il telaio Smoove sulla piastra di montaggio.

3) Fissare il telaio alla piastra di montaggio (telaio + piastra di montaggio).

6. Utilizzo

6.1 Informazioni sonore

La pressione dei pulsanti produce un "clic". La pressione di più tasti contemporaneamente produce un suono più acuto.

6.2. Posizione preferita (my)

Consultare la guida del motore RTS o del ricevitore RTS per accertarsi che questa funzione sia supportata.

Premere brevemente il prodotto portante raggiunge la posizione preferita (my).

6.3. Impostazione o modifica della posizione preferita (my)

1) Portare il prodotto portante nella posizione che si desidera impostare come preferita (my).

2) Premere fino a quando il prodotto portante controllato si muove su e giù: la posizione preferita (my) è stata impostata.

6.4. Cancellazione della posizione preferita (my)

1) Premere il prodotto portante si muove e si arresta nella posizione preferita (my).

2) Premere di nuovo fino a quando il prodotto portante controllato si muove su e giù: la posizione preferita è stata cancellata.

6.5. Funzione STOP

Il prodotto portante è in movimento. Premere brevemente il prodotto portante associato si arresta automaticamente.

6.6. Pulsanti e o e

Premere brevemente / o / . Il prodotto portante è attivato.

6.7 Batteria quasi scarica

La spia "Batteria quasi scarica" si accende quando il livello di carica della batteria è basso.

7. Suggerimenti e consigli

7.1. Domande su Smoove?

Osservazioni	Possibili cause	Soluzioni
Il prodotto selezionato non reagisce quando si preme un pulsante sul punto di comando.	Il livello di carica della batteria è basso. I pulsanti non sono attivati.	Sostituire la batteria. Premere il pulsante ON/OFF per attivare i pulsanti a sfioramento.
Il punto di comando non è programmato.	Un'apparecchiatura radio esterna crea interferenze con la ricezione radio.	Verdere la sezione Aggiunta/ Eliminazione di Smoove 1. Spegnere eventuali apparecchiature radio circostanti.

7.2. Sostituzione della batteria

1) Rimuovere il telaio con il relativo modulo Smoove 1.

2) Estrarre la batteria vecchia servendosi di uno strumento in plastica.

3) Inserire una batteria dello stesso tipo con il lato contrassegnato con il segno più (+) visibile.

4) Inserire la batteria nell'apposito vano.

5) Fissare nuovamente il telaio e il modulo Smoove 1.

6) Premere un tasto sul pannello frontale. Se il led (d) si accende la batteria è stata sostituita correttamente.

7.3. Sostituzione di un punto di comando RTS perso o rotto

Questa procedura di reset elimina tutti i punti di comando, ma mantiene le impostazioni relative ai sensori e alla posizione preferita.

Attenzione! Effettuare la doppia interruzione di corrente solo per il prodotto portante da resettare!

1) Interrompere l'alimentazione per 2 secondi.

2) Ripristinare l'alimentazione per un tempo da 5 a 15 secondi.

3) Interrompere l'alimentazione per 2 secondi.

4) Ripristinare l'alimentazione:
► Il prodotto portante si muove per alcuni secondi.

NL 5.1 Installatie van het Smoove 1 bedieningspunt

1) Zet de montageplaat vast met schroeven (Somfy raadt het gebruik van schroeven met verzonken kop en een diameter van 3 mm aan).

2) Plaats het Somfy-kader op de montageplaat.

3) Klik de module vast op het geheel (kader + montageplaat).

6. Gebruik

6.1 Informatiegeluiden

Een druk op een toets veroorzaakt een klikgeluid!

Wanneer meer dan een toets tegelijk ingedrukt wordt, hoort u een hogere toon.

6.2. Voorkeurspositie (my)

Zie de handleiding van de RTS-motor of de RTS-ontvanger om na te gaan of deze functie ondersteund wordt.

Druk kort op . De toepassing gaat naar haar voorkeurspositie (my).

6.3. De voorkeurspositie (my) instellen of aanpassen

1) Zet de toepassing in de gewenste voorkeurspositie (my).

2) Druk op tot de toepassing heen en weer beweegt: de voorkeurspositie (my) is geprogrammeerd.

6.4. De voorkeurspositie (my) wissen

1) Druk op . De toepassing wordt ingeschakeld en stopt in de voorkeurspositie (my).

2) Druk nogmaals op tot de toepassing heen en weer beweegt: de voorkeurspositie is nu gewist.

6.5. STOP-functie

De toepassing is in beweging. Druk kort op . De gekoppelde toepassing stopt automatisch.

6.6. Toetsen en of en

Druk kort op / of / . De toepassing wordt ingeschakeld.

6.7 Laag batterijniveau

Het controlelampje "laag batterijniveau" gaat branden wanneer de laadtoestand van de batterij laag is.

7. Tips en aanbevelingen

7.1. Vragen over Smoove?

Opmmerkingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het geselecteerde product reageert helemaal niet wanneer een toets op het bedieningspunt ingedrukt wordt.	De batterij is zwak. De toetsen zijn niet actief.	Vervang de batterij. Druk op de aan/uit-toets (ON/OFF) om de aanraak-gevoelige toetsen te activeren.
Het bedieningspunt is niet geprogrammeerd.	Het punt de mando no está programado.	Zie de paragraaf Een Smoove 1 toevoegen/wissen.
Een extern draadloos apparaat stoort de draadloze ontvangst.	Ein equipo externo de radio está interfiriendo en la recepción de radio.	Schakel het draadloze apparaat in de buurt uit.

7.2. De batterij vervangen

1) Maak het kader met de Smoove 1-module los.

2) Duw de oude batterij uit de behuizing met een kunststof voorwerp.

3) Plaats een batterij met dezelfde specificaties, zodanig dat de zijde met het plusteken (+) zichtbaar is.

4) Duw de batterij volledig in de behuizing.

5) Klem het kader met de Smoove 1-module opnieuw vast.

6) Druk op een toets aan de voorzijde van de zender. Als controlelampje (d) oplicht dan is de batterij correct vervangen.

7.3. Een verloren of defect RTS-bedieningspunt vervangen

Deze reset wist alle bedieningspunten, maar de sensoren en de voorkeurspositie blijven behouden.

Opgelet! De dubbele spanningsonderbreking van de netvoeding alleen toe voor de toepassing die gereset moet worden!

1) Onderbrek de netvoeding gedurende 2 seconden.

2) Schakel de netvoeding weer in gedurende 5 tot 15 seconden.

3) Onderbrek de netvoeding gedurende 2 seconden.

4) Schakel de netvoeding weer in:
► De toepassing beweegt gedurende enkele seconden.

ES 5.1 Instalación del punto de mando Smoove 1

1) Utilice tornillos para fijar la placa de sujeción (Somfy recomienda usar tornillos fresados de 3 mm de diámetro).

2) Coloque el marco Somfy en la placa de sujeción.

3) Fije el módulo al conjunto (marco + placa de sujeción).

6. Utilización

6.1 Información sonora

Al pulsar un botón se oye un "clic". Si se pulsa más de una tecla al mismo tiempo se emite un sonido más agudo.

6.2. Posición favorita (my)

Consulte la guía del motor RTS o del receptor RTS para asegurarse de que admite esta función.

Pulse brevemente el motor reacciona situándose en la posición favorita (my).

6.3. Programar o modificar la posición favorita (my)

1) Sitúe el producto portador en la posición favorita deseada (my).

2) Pulse hasta que el motor haga un movimiento de subida-bajada: la posición favorita (my) se ha programado.

6.4. Eliminar la posición favorita (my)

1) Pulse el motor se activa y se detiene en la posición favorita (my).

2) Pulse de nuevo hasta que el motor hace un movimiento de subida-bajada: la posición favorita está eliminada.

6.5. Función de PARADA

El motor se está moviendo. Pulse brevemente . El producto portador asociado se detiene automáticamente.

6.6. Botones y o y

Pulse brevemente / o / . El motor se activa.

6.7. Batería baja

El indicador de "batería baja" se enciende cuando queda poca carga de batería.

7. Consejos y recomendaciones

7.1. Preguntas sobre el Smoove?

Observaciones	Posibles causas	Soluciones
El producto seleccionado no reacciona al pulsar un botón del punto de mando.	Queda poca batería. Los botones no están activos.	Sustitúvala. Pulse el botón ON/OFF para activar los botones táctiles.
El punto de mando no está programado.	El punto de mando no está programado.	Consulte la sección Añadir/eliminar un Smoove 1.
Un equipo externo de radio está interfiriendo en la recepción de radio.	Apague cualquier equipo de radio que se encuentre en las proximidades.	Apague cualquier equipo de radio que se encuentre en las proximidades.

7.2. Sustituir la batería

1) Suelte el marco con el módulo Smoove 1.

2) Extraiga la batería agotada con ayuda de un objeto de plástico.

3) Introduzca una pila con las mismas especificaciones idénticas de manera que la cara con el signo positivo (+) quede a la vista.

4) Empuje la batería hacia el fondo de su alojamiento.